

SVENSK STANDARD

SS-EN 81-70:2018



Fastställt/Approved: 2018-05-22
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: svenska/Swedish
ICS: 91.140.90; 94.400

Säkerhetsregler för konstruktion och installation av hissar – Särskilda applikationer för person- och varupersonhissar – Del 70: Tillgänglighet till hissar för personer inklusive personer med funktionsnedsättningar

Safety rules for the construction and installation of lifts – Particular applications for passenger and goods passenger lift – Part 70: Accessibility to lifts for persons including persons with disability

Denna standard är såld av
SEK Svensk Elstandard som även lämnar
allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 Kista
Telefon: 08-444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se Internet: www.elstandard.se

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

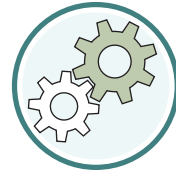
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 81-70:2018 gäller som svensk standard. Standarden fastställdes 2018-05-22 som SS-EN 81-70:2018 och har utgivits i engelsk språkversion. Detta dokument återger EN 81-70:2018 i svensk språkversion. De båda språkversionerna gäller parallellt.

Denna standard ersätter SS-EN 81-70, utgåva 1 och SS-EN 81-70/A1:2005, utgåva 1.

The European Standard EN 81-70:2018 has the status of a Swedish Standard. The standard was approved and published 2018-05-22 as SS-EN 81-70:2018 in English. This document contains a Swedish language version of EN 81-70:2018. The two versions are valid in parallel.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 81-70, edition 1 and SS-EN 81-70/A1:2005, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om innehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Hissar och rulltrappor, SIS/TK 211

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Innehåll

Sid.

Europeiskt förord	3
0.1 Allmänt	4
0.2 Principer	4
0.3 Antaganden	4
0.4 Förhandlingar	5
1 Omfattning.....	6
2 Normativa hänvisningar.....	6
3 Termer och definitioner	6
4 Signifikanta riskkällor och hinder för tillgänglighet	6
5 Säkerhetskrav och/eller skyddsåtgärder	7
5.1 Allmänt	7
5.2 Ingångar - dörröppningar	8
5.3 Korgdimensioner och utrustning i korgen	8
5.4 Manöveranordningar och -signaler.....	12
6 Verifiering av säkerhetskrav och/eller skyddsåtgärder.....	18
7 Information för användning	21
Bilaga A (informativ) Beaktade kategorier av funktionsnedsättningar	22
Bilaga B (normativ) Extra stora manöveranordningar	24
B.1 Orientering.....	24
B.2 Manöveranordningar på stannplan	24
B.3 Manöveranordningar i korgar	24
Bilaga C (normativ) Pekskärmsanordningar för destinationsmanöversystem	26
Bilaga D (informativ) Vägledning för ökad tillgänglighet och användbarhet.....	27
Bilaga ZA (informativ) Förhållande mellan denna europastandard och de grundläggande krav i EU-direktiv 2014/33/EU som avses omfattas.....	28
Litteraturförteckning	29

Europeiskt förord

Detta dokument (EN 81-70:2018) har utarbetats av den tekniska kommittén CEN/TC 10 "Lifts, escalators and moving walks" vars sekretariat innehas av AFNOR.

Denna Europastandard ska ges status av nationell standard, antingen genom publicering av en identisk text eller genom påskrift, senast november 2018. Motstridiga nationella standarder ska upphävas senast maj 2020.

Det bör framhållas att vissa delar av detta dokument kan omfattas av patenträttigheter. CEN ska inte hållas ansvariga för att identifiera vare sig några eller alla sådana patenträttigheter.

Detta dokument ersätter EN 81-70:2003 och EN 81-70:2003/A1:2004.

Detta dokument har utarbetats under ett mandat till CEN från EU-kommissionen och EFTA och stöder grundläggande krav i EU-direktiv.

Sambandet med EU-direktiv beskrivs i bilaga ZA, som är en integrerad del av detta dokument.

EN 81-70:2018 är en fullständig revidering av standarden som återspeglar utvecklingen efter det att EN 81-70:2003 publicerades samt erfarenheter från tillämpningen av den versionen. Följaktligen har ändringar gjorts i de flesta stycken. Ändringarna kan huvudsakligen identifieras som:

- tillägg av detaljerade specifikationer för kontrastkrav;
- ökning av dörrbredder;
- borttagning av punkter som nu avhandlas i EN 81-20 (skyddsanordningar på dörrar, stopp och nivåhållningsnoggrannhet);
- tillägg av ytterligare två korgtyper;
- förtydligande av handledares arrangemang och utformning;
- förbättrade krav på arrangemang och utformning av manöverenheter och indikatorer;
- förbättrade krav på stannplansstyrningens arrangemang för hissgrupper;
- tillägg av detaljerade krav på manöverenheter med pekskärm på stannplan i destinationsmanöversystem;
- förtydligande av krav på extra stora knappar;
- borttagning av tidigare bilagor A, C, D och E som omfattade bakgrunds- och vägledningsinformation. En del av denna information har överförts till normativa krav. För återstående information har hänvisning till ISO 21542 gjorts.

Enligt CENs/CENELECs interna bestämmelser ska följande länder fastställa denna europastandard: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Makedonien, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Serbien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Turkiet, Tyskland, Ungern och Österrike.

0 Orientering

0.1 Allmänt

Denna standard är en typ C-standard i enlighet med EN ISO 12100:2010.

De maskiner som berörs och i vilken utsträckning faror, farliga situationer och händelser omfattas, anges i avsnittet Omfattning i denna standard.

Om avvikelser förekommer mellan föreskrifterna i denna typ C-standard och föreskrifter som framställs i en typ A- eller B-standard, har föreskrifterna i denna typ C-standard företräde över krav i andra standarder för hissar som har konstruerats och tillverkats i enlighet med bestämmelserna i denna typ C-standard.

0.2 Principer

Vid revideringen av denna standard har följande beaktats:

- a) praktiska erfarenheter från denna standards första version;
- b) tillägg av ny teknik som efterfrågas av marknaden;
- c) CEN-CENELEC Guide 6;
- d) befintliga juridiska ramverk för tillgänglighet och användbarhet, i synnerhet:

Icke-diskrimineringsklausulen (art. 6a) som är baserad på Funktionsnedsättning och ålder i Artikel 19 i den konsoliderade versionen från 2016 av den Europeiska unionens Lissabonfördrag, syftar till att skapa förståelse för mångfalden av användare av byggd miljö, transporter och produkter motsvarande den som redan etablerats inom informations- och kommunikationstekniken (IKT).

FN-konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning med hänvisning också till tillgängligheten i byggd miljö – som beaktar människans mångfald, social inkludering och jämlikhet för alla människor – är det första ratificerade EU-avtalet om mänskliga rättigheter och har också ratificerats av flertalet europeiska medlemsstater. Det är också det första internationella juridiskt bindande instrumentet för mänskliga rättigheter som fastställer minimistandarder för funktionsnedsatta människors rättigheter över hela världen.

0.3 Antaganden

Intensiva studier har genomförts på de olika kategorierna av funktionsnedsättningar för att fastställa aktuella faror och deras respektive risker (se bilaga A).

Tillämpningen av denna standard bygger på följande antaganden:

- a) Vilka byggnader som ska utrustas med tillgängliga hissar i enlighet med denna standard ska fastställas i nationella byggföreskrifter.
- b) Nationella byggföreskrifter kommer inte att vara i strid med föreskrifterna i denna standard.
- c) Tillgänglighet utan hinder på stannplan ges på alla aktuella våningar.
- d) Visuella och taktila vägledningssystem på golvet som gör det lättare att hitta hissar och deras manöverstationer på en byggnads stannplan beaktas av byggnadens planerare och konstruktörer.

0.4 Förhandlingar

Det förutsätts att förhandlingar har genomförts för varje avtal mellan kunden och leverantören/installatören om:

- a) hissens avsedda användning, i synnerhet gällande vilken typ av passagerare som förväntas, vilket kan påverka urvalet av lämpliga och valfria lösningar i denna standard (till exempel för byggnader där en högre grad av tillgänglighet kan förutses i enlighet med bilaga D);
- b) tillfällig aktivering av specifika funktioner hos hissen;
- c) omgivningsförhållanden,
- d) anläggningsproblem,
- e) övriga aspekter som avser installationsplatsen, till exempel hur passagerarna ska ges vägledning kring hissens specifika driftsfunktioner.

1 Omfattning

Denna Europastandard specificerar minimikraven för säker och oberoende tillgång till hiss användning av ett stort antal olika människor, inklusive människor med funktionsnedsättningar.

Den är tillämplig för nya person- och varupersonhissar i enlighet med EN 81-20. För andra typer av hissar, t.ex. hissar vars hisskorg rör sig i lutande bana i enlighet med EN 81-22, kan man med fördel utgå från denna standard.

ANM. 1 För vägledning kring lösningar för ökad tillgänglighet och användbarhet, se bilaga D.

ANM. 2 För uppgradering av tillgängligheten till befintliga hissar i linje med rekommendationerna från Europeiska kommissionen av den 8 juni 1995 (95/216/EG) gällande förbättringar av befintliga hissar, se EN 81-82.

2 Normativa hänvisningar

Följande dokument, i helhet eller delvis, är normativt hänvisade till i detta dokument och är nödvändiga vid dess användning. För daterade hänvisningar gäller bara den åberopade utgåvan. För odaterade hänvisningar gäller senaste utgåvan av det åberopade dokumentet (inklusive eventuella tillägg).

EN 81-20:2014, *Safety rules for the construction and installation of lifts – Lifts for the transport of persons and goods – Part 20: Passenger and goods passenger lifts*

EN 81-28:2018, *Safety rules for the construction and installation of lifts – Lifts for the transport of persons and goods – Part 28: Remote alarm on passenger and goods passenger lifts*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

ISO 4190-5:2006, *Lift (Elevator) installation – Part 5: Control devices, signals and additional fittings*